

die gesammte Christen mit myn Blaatket proce-
dure om daer byt verhoort te kunnen aecom-
de die hun existentie en Gods naam om ons
in desen behulpzaam te zijn, bedoeftende Wd
existentie mit onder het oeg te brengen waar
te een man die een veld kan maaken
vervoert en maake God hem syne middelen
vergeven, alhalig sprekende die hun bekeeren
Existentie het fligste jetaft al den confusie
jude & die te geloven dat met geduldige
Levens ben

Hoog Ed. Eilou Hen

Amsterdam 2 Juny 1768

Wd. Hooggeborend.

Duchaplichte Druken

Amsterdam

Hoog Edele Helgeboze Heer

Ik heb mij ten voorbyde beguntsticht gestonden
met uw Existentie een gantende & obligeante
Lettende indate Agnais, betuygende langre
schuldplattige Dankzegging voor het aan
deel van Exel. geburen te Expre. sijn in
ons Chapraat geset te willen aanwonen, den
oake hane van My. Brown heeft my pastionder
versoek haare inderege Dank betuygen des
meyer te doen, haare voorsteloor te omken
verkege beset haare om sulke sive te konnen
doen, welk rationne by uw Existentie gevoeg
jaare ten opz. logy sal kunnen der strikken
men doch honden heeft my op syn aankomst
tot Dingen rapot gedaan van het gepas
seende, en van de hulpe der substantie door
sijn Existentie hem. Conkaten, en dande
Middelen door uw Exel. aan de hand gezet
om wase het onroegelyk van pastionder
Laak ten besten te doen Ex. dorende

Verwelken de met een dorp samen
 alle die ziele, en hoort en verstaant
 de geest, maar niet en verstaet se niet
 lust allen te kennen, te zien en te horen
 Die ook bewijst dat die die heere heeft
 dat dat men niet verstaet dat men
 hoort en verstaet, dat men niet verstaet
 verstaet, die verstaet die geest verstaet
 zalde alle mogelijke te weten dat de ziele
 die die niet verstaet verstaet, dat die
 niet die geest te niet geest en
 dat die niet verstaet te niet geest
 die geest niet die geest die geest
 verstaet op een verstaet die geest
 verstaet die geest en die geest
 die geest die geest die geest
 die geest die geest die geest

Verwelken de met een dorp samen
 alle die ziele, en hoort en verstaant
 de geest, maar niet en verstaet se niet
 lust allen te kennen, te zien en te horen
 Die ook bewijst dat die die heere heeft
 dat dat men niet verstaet dat men
 hoort en verstaet, dat men niet verstaet
 verstaet, die verstaet die geest verstaet

Verwelken de met een dorp samen

Verwelken de met een dorp samen
 alle die ziele, en hoort en verstaant
 de geest, maar niet en verstaet se niet
 lust allen te kennen, te zien en te horen
 Die ook bewijst dat die die heere heeft
 dat dat men niet verstaet dat men
 hoort en verstaet, dat men niet verstaet
 verstaet, die verstaet die geest verstaet

Verwelken de met een dorp samen

Monsieur

Votre Excellence se souviendra, que l'an
1759. nous fîmes séjour à Paris d'une
couple de mois, les politesses dont
votre Excellence nous a favorisé, et dont
nous sommes toujours redevable, me
font prendre la liberté, d'ajouter à
mes sollicitations à celle de ma
belle mère à l'égard de sa fille et
qui est la même, qui a fait le voyage
en France avec nous.

Auroit nous espérons que votre Excellence
voudra agréer les témoignages du plus
profond respect de la part de mad. Meyer
comme j'ai l'honneur d'être

à Amsterdam
le 30. de Juin 1764.

Monsieur
votre Excellence
Le très humble & obéissant
serviteur

(Signature)

P.S. Monsieur le Commissaire Astier à en la bonté

Se me procurer une Lettre au Commandant
de Peronne, afin que la Demoiselle y soit
arrêté jusqu'à ce qu'il arrive permission
de la laisser partir.

Monsieur

Ma belle mère Guillemette a envoyé par
le dernier courrier à Son Excellence les instruments
nécessaires afin de réclamer sa fille; nous ne
doutons point en suivant ces procurations
Son Excellence aura déjà trouvé moyen
de répondre à nos espérances; mais nous
avons publié une chose avec laquelle je
n'ose pas incommoder Son Excellence de nouveau.
Il nous est venu en pensée que peut-être la
demoiselle voyant qu'il n'y a moyen d'échapper
son arrêt pourroit prendre une résolution
désespérée: nous nous adressons donc
à vous Monsieur, nous priant de vouloir
donner part de notre crainte à Son Excellence
afin qu'on la doive de trouver une femme
qui ne la quitte pas jusqu'à ce qu'on
aura pris les mesures nécessaires pour
la transporter, ce n'en seroit d'autant mieux
si cette femme qu'on choisiroit pourroit
l'accompagner jusqu'au lieu de sa
provenance habituelle.
Je prie Dieu que vous verrez la demoiselle

en ce cas nous vous prions de luy assister
de vos bons conseils, car effectivement
sa mère ne cherche que de la remettre
avec le temps, à un état qui couvre autant
qu'il soit possible, le pas qu'elle a fait.
je plains beaucoup, cette fille qui n'a
jamais donné soupçon d'être en état de
faire pareille folie, vous l'avez vu souvent
et elle étoit toujours, tel que vous l'avez
trouvée en ce temps, ainsi il faut qu'on
ait employé beaucoup à la séduire à ce point.
J'ai adressé cette lettre, à Monsieur Weyler
ou en absence à Monsieur Reynard afin
qu'il ne fût perdu temps pour la plus
précavution, me flattant Messieurs
que vous ne le prendriez pas de mauvais port.
Nous vous assurons de nos respects, et
j'ai l'honneur d'être avec beaucoup d'égard
Non. Sear
Vostre très humble & obéissant
serviteur
Amsterdam
le 9^e de juillet 1764.
Mr. Paul. Weyler

Traduit du Flamand



W. Magaëus

La Minute est écrite sur un Papier Timbré de
Douze Sols et l'augmentation

(Signé)

W. Decker

Notaire

Le Six et le Septieme Jour de Juillet de l'Année
Mille Sept cent Soixante et trois.

Comparurent devant moi Willem Decker
Notaire, a Amsterdam, admis par La Noble Cour d'Hol-
lande, Dame Ariana Jecilia Oterlyk, Epouse de
Monsieur Nicolaas Orenan, tant la Dame comparante
a cette occasion assistée par toutes Les Sœurs de son Epoux sus-
dit, et Leurs Epoux, a savoir Dame Maria Orenan,
Epouse de Monsieur Jean Melgen, Dame Magdalena
Orenan, Epouse de Monsieur Pieter van den Broek,
et Dame Alida Catharina Orenan, Epouse du tres Hon-
rable Monsieur Henricus Francendonk, Ministre de l'Eran-
gile a Spanbroek et Opmeer, les trois Dames en dernier lieu nommées
assistées par Messieurs Leurs Epoux susdits, et enfin présents, et autorisés
par eux demeurants les Messieurs et Dames comparants en cette Ville, con-
nus a moi Notaire.

La Dame premiere comparante declare et, avec entière Approbation,
et contentement des dits Messieurs et Dames, qui lui assistent a cet
effet, de la constitution de La maison en Dote la plus efficace
possible Son Excellence Le tres Noble et tres respectable Seigneur,
Honi.

Premiere comparante et ses Aspetants, selon le temps et les circonstances
jugeront alors le mieux et le plus convenable, et de faire de Plus dans
l'affaire susdite, tout ce que Sa dite Excellence jugera a propos, tant en
Droit que de hors, dans le sens le plus illemite et le plus efficace avec
le Droit de Substitution et sous promosse d'Approbation entiere, de
Soumettants et s'obligeants comme de Droit.

Passe a Amsterdam en presence de Bartholomeus Noordwick et
Gerardus Hofland, Jomours.

Signe)

W. Decker Notaire

Nous Bourguemaitres et Regents de la Ville d'Amsterdam, faisons
Savoir a tous ceux, qu'il a appartendra, et certifions pour la Verite,
que Willem Decker, qui a passe et Signe, l'Acte cy dessus est
Notaire Public, Residant en cette Ville, et qu'a tous les Actes et Instru-
ments par Lui faits et Passes, doit estre ajoute' foi ple niere, tant
en Droit que de hors. En foi de quoi le Secau de cette Ville y a este
appose', le 16e Juillet 1764. Signe)

D. Hooff.

Amsterdam le 17 de Juillet de l'Annee 1764.

Amb. B. de Graaf

Interprete de cette Ville

Nous Jacques Antier Penier
Commissaire de la marine & du
Commerce de France en Hollande resident
a Amsterdam certifions a tous ceux qui
apartiendra que Louis d'Amb. B. de Graaf
qui a fait & signe la Traduction cy dessus
& ses autres parles En un de ses Interpretes
Publics & jures de cette Ville, et que
cette qualite' foy est ajoutee a ses contures & signatures en jugement & de hors. En temoin
dequoi nous avons delivre le present Certificat sous le Secau accoutume de nos armes
du Roy, a Amsterdam le 19. juillet 1764.

Amster



 IK ondergeschreeven, Koster van de Nieuwe Kerk der Stad Amsterdam, betuyge, dat in het Trouw-boek derzelver Kerk blykt dat in deze Kerk op den 3^{den} Februarij 1756 — door *Test. 4* D^o. *van Muijden* in den Houwelyken Staat bevestigt zyn.

Nicolaas Obrenan & Mariana Cecilia Oterlyk

ten blyk daar van is deze uyt het gemelde Trouw-boek geëxtraheert en met myn hand ondertekent.

Amsterdam den 4^{ten} July 1764.

B. J. De Bruijn



Test. 4 IK ondergeschreve betuyge, dat in het Doop-boek van de Nieuwe-Zyds Kapel blykt, dat op den 3^{den} Januarij Anno 1737 Gedoopt is van D^o. *Van den Bogaerde* een Kint genaemt *Nicolas* daer Vader af te Bock staet *Jan Obrenan* ende Moeder *Maria Elisabeth van de Graaf* ende Getuyge *Nicolas Sas, en Geertje Siedeman*

Dit aldus uyt het voorschreeve Bock uytgetrocken, oorkonde der waarheydt, dit geteekent. Actum in Amsterdam, den 4^{ten} July 1764

J. Tiltburg
Koster.

Traduit du Flamand



Wijlingh

Moi Soudigné, j'atteste, que dans le
Livre des Baptemes de l'Eglise, nommée le
Nieuwe Eydel Sepel, il parait, que le 18 de Janv.
Vier de l'Annee 1737 a été baptisé par le
Ministre Van den Bogerde, un Enfant,
nommé Nicolaas, dont le Pource qualifié
de Pere, au dit Livre Jan Obrenan, et Mere
Maria Elisabeth van de Graaf et Temoins
Nicolaas van der Groot et Gertje Tudemman.

Grand extract du dit Livre, en foi de quoi,
Signé. Fait a Amsterdam le 4 de Juillet de
l'Annee 1764

(Signé)

N. T. Hingh
Sacristain

Moi Soudigné, Sacristain de l'Eglise Nieuwe
de la Ville d'Amsterdam, j'atteste, que
dans le Livre des Mariages de la dite Eglise,
il parait, que dans la dite Eglise, le 3 de
Fevrier 1756, par le Ministre van Nuyden, ont

etc

est conforme avec le Mariage Nicolaas Obre,
nan et Adriana Cecilia Obertyk, en foi de
quoi la Presente est extraite du dit Livre des
Mariages, et Signée de ma main

a Amsterdam le 6 de Juillet 1764

(Signé)

Benj. de Bruyn

Am. fidèlement traduit des
Originaux a Amsterdam le 6^e
de Juillet de l'Année 1764

Lamb. B. de Graaf
Interprète Juré de cette Ville

NOUS Jacques Antier Conseiller Commisnaire de la marine & du Commerce de France
en Hollande certifions à tous ceux qu'il appartiendra que le L. L. Lamb. B. de Graaf qui a fait
& signé les Traductions précédentes est un des interprètes Publics & jurés de cette ville
et qu'en cette qualité foy est ajoutée à ses écritures & signatures en jugement & dehors.
En témoin de quoi nous avons délivré le présent Certificat pour le sceau accoutumé des
armes du roy. a Amsterdam le 19. juillet 1764. *Antier*



Geminuteerd met Een Leegsel van Naaff
Hieren en Verto:

W^m Decker
Notari

Testat



Op den Tien den Leeren den
Julij des jaars Leerentien Mondert
vier en Zestig.

Comparcerden voor my Willem
Decker, Notaris te Amstel.
dam, by den Edele Moore
van Holland geadmiteerd.

Vrouwe Adriana Cecilia
Oterlijk Huisvrouw van den
Heer Nicolaas O'Brien, zyn
de zy Vrouwe comparante
ten dezer geassisteert met
alle haare voornoemde
Man's Zusters, en derzel
ver Mannen, zyn de Vrou
we Maria O'Brien Huis
vrouw van den Heere
Joan Modshon; Vrouwe
Magdalena O'Brien Huis

vrouw



van den Heer Pieter
van den Broek, en Vrouw
Mida Catharina O'Brien
van Muisbroun van den
Willewaarden Heer Men-
cis Franendonk Gradikant
te Spanbroek en Opmeer,
zynde de drie laatste
noemde Vrouwen Comp-
aranten met haare Wed-
genoemde Heeren Mannen,
ten deere meede som-
pareerend, geassisteert en
hier toe geauthoriseert;
Woonende en zynde resp.
gedaacte Heeren en Vrouw-
en Comp-
aranten binnen des-
se Stad, my Notaris be-
kend.

Ende

den Pieter
en Vrouw
inaal Oude
den
Menre
adikant
Opmeer
laastge
compa
re We
Mannen
en fom
leert en
viseert;
de we
Vrouw
men de
aris be
de

Ende Verklaardes de Vrouw,
me eerste comparante te
meeren en met volkoomen
genoegen en toestemming
van haare vermaende
Meeren en Vrouwen assis
tenten by deese te ver
soeken, en op de krag
tigste wyze naar regten
doenelyk magtig te ma
ken zyne Excellentie
den Hoog Edele en Wel
gestrengen Meere, den
Meere Lestewenon van
Berkenroode tot W. Ambas
sadeur van wegens h
ne Hoog Mogende Myne
Meeren de Staaten der
Vereenigde Nederlanden,
den aan Het Hof van

zyne

zynet Allerchristelykste Ma-
gesteit in Frankrijk, omme
in alle plaatsen binnen
de Limieten van zyn
Allerchristelykste Majesteit
of daar buiten te recla-
meeren, of doen reclame-
ren, te arresteeren of te
doen arresteeren den Her-
sont van voornoemd
Heer Nicolaas Brennan,
gebooren binnen deere Stad
Amsterdam den 16^{en} Janu-
ary 1737 van Maria Lisa-
beth van de Graaff van
van rood Vader te Soek
is gestelt en Staat Jan
Brennan en dus Vindt
ruimt 27 Jaaren wel gerama-
teerd

de Ma.
K, onne
binnen
zijn
hijstelt
recla.
reclame
of te
den Ger.
mede
Brenan,
deur Thad
Can Janu.
1 Elwa.
H, naar
to boek
at Jan
Oudt
geramat.
erd

veerd en schoon gemaakt
van Gerloot, Lang omtrent
vijf voeten Leeren en een
half duym, Ryplandse
maat, corpulent van Lig.
haars, wel gemaakt van
Beenen, Mond van Hair,
zonder Garrit, gecoefferd en
Boursel, hebbende blaau.
we Pogen, met Wilts wel
gereegelde Tandent in de
Mond, sprekende de
Fransche Taal in de uit.
terste Perfectie, doch in
zine uitspraak de Let.
ter, R vermydende, en een
wynig door zyne Neus
pratende, zich aanmaati.
gende het Balair der
Fransche

de met Lez Monden Ver-
len bekleed, of in Looda-
mige andere Pakkagie, of
Emballagie, als gemelde
Nicolaas O'Brien, of for-
nelia Gildemeester de rood,
schreeren door hun meede
genoemene goederen, Goud,
Zilver en Juweelen of Kly-
nodien, anders zouden moe-
gen hebben verpakt, in
zonderheid ook de son-
tante Specien, die door
den meergenoemden Nico-
laas O'Brien matitiuse,
lyk van hier zyn ge-
voerd, en waar van onder
hem te Peronne in Pi-
cardien door Johannes

Van

nden Ves,
at Goodaas,
lagie, of
melde
off for
de rood,
meede
Goud,
off kly,
nden moo
akkt, in
de font
et door
en Nico
alitiense,
nt ce
n, onder
in Pi
anne S

Vant den Heij Jacobz gear.
restteert zynde, is beronden,
naar Sied den inhoud van
het daer van geformeerd
Proces Verbaal, voor de
Koninklyke Notarissen An.
toine de Meaux en Louis
Antoine Nicolas Venetson,
te Gronne voornoemt re.
sideerende gemaakt en
gepasseert, in dato 22
Juny dezes Jaars, en
bestaande (byten despen
ningen in de Beurs of
Lak van voornoemt
den Nicolaas O'Brien
zynde) in drie Lakken
Goud, dewelke zyn ge
ronden in het roorschre

re

het laastgenoemde klein
Valuise off Koffertje, en in
welke Lakken naar juiste
Tellingent tent overstaan
van voornoemde Koto.
riksen gedaan, beronden
is te zyn, in Een Lak
zevenhondert vyff en
testig en een halve
goudes Louis Dors, in een
deto Lak Duusend gerant,
de Hollandse Ducaten
en in de derde off Laatste
Lak Neegenhondert
deto Hollandse Ducaten;
waerts mede, om door
intercessie van zyn Excel.
entie en oetmoedige Sup.
plicatiens voor en in de

Naame

Naam van de Voire
eerste comparante en des
Meeren en Voire assistent.
tent te doen by zyne M.
kerchistelykste Majesteit,
Met Hoff, de Ministers
van Hoogst gedachte zyne
Majesteit, om te obtineer
rent des Vyheid, omme
(zoo ras de voornoemde
Meer Nicolaas OBrenan
met zyne gemelde goe
derent, gelden en Effec
tent zal zyn gearresteerd
en geapprehendeerd,) de
meergenoemde Meer
Nicolaas OBrenan met en
bencereus alle de by
hem gevonden en hem
toebehoorende

toelichende goederen, gel.
den en Effecten in verree.
kerde beraaring te doen
verroeren, door den geenen,
welke daartoe, door de
eerste Comparante en haer,
re voornoemde Assisten.
tent als dan zullen ver.
den gevolmagtigte en der.
waardt gezonden, om de
voornoemde Heer Nico.
laas O'Brien met zyne
ly zig hebbende goede.
ren, gelden en Effec.
ten van daar naa
hervaaerts te kunnen
transporteeren of ander.
sints daar in zodaanig
te doen en te han.

indelen

ederen, geb.
int verree.
te doen
den geenen,
door de
te in haal,
Assistenten.
vullen ver?
t en der.
ont de
Nico.
met zyne
des goede,
en Effec.
naa
kunnen
ander.
zodanig
te han

„delen

„delen als 24 eerste Compas.
rante en haare meede Com.
pareerende Assistenten, naar
tyd en omstandigheeden
van zaaken, in zodanig
sakeus geral, als dan tent
besten zullen oordeelen
en Vermeenen te beho.
ren, en ryders ter zaak.
ken gemeld, alles ver,
der en meerders te doen
en te verrigten, dat Wes.
gedaght zyne Excellentie
raadzaam oordeelen zal,
zoo buyten als in regten,
in den ruymsten en
kragtigsten Lint, met magt
van Substitutie en belofte

van

van volkoomen approbatie,
onder verband en Submissie
als naar regten.

Gepasseert binnen Amstel-
dam in presentie van Bar-
tholomeus Noordlijk en Ge-
rard Slofland, als getuigen.

Wm Deckert
Notaris

Wy Burgermeester en Geëerde der Stadt
Amsterdam den Gode een iegelyke dijn + schout
betreffende voor de Waakheit van Willem
Decker, in de bovenstaande Acte gepasseert en
getekend heeft, is openbaar (Want binnen
die Stad vinderende en dat alle Notarij en in
Amsterdam voor hem gepasseert en verleden, en
nimmer geloof gegeven word is in Regten
als dat binten. In overzind dezer Stede
regel ter saaken hier vermeldt den 10 July
1764.

J. Hoff.

